

AFTALE

**i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan om
forlængelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan om
status for Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN)**

A. Brev fra Den Europæiske Union

Bruxelles, 4. august 2016

Deres Excellence

Den 30. maj 2007 fastlagde Rådet ved fælles aktion 2007/369/FUSP EU's politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) med det formål at bidrage til under afghansk ejerskab at oprette holdbare og effektive politiforhold.

Den 14. oktober 2010 undertegnede Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan en aftale om status for EUPOL AFGHANISTAN. Aftalen udløber den 14. oktober 2016. Artikel 20, stk. 4, i aftalen foreskriver, at aftalen kan ændres på grundlag af en skriftlig aftale mellem parterne.

Mandatet for EUPOL AFGHANISTAN udløber den 31. december 2016. Efter denne dato forventes processen med missionens afslutning, herunder afhændelse af dens aktiver, at vare i en periode på op til ni måneder.

Under hensyn til ovenstående foreslår jeg, at aftalen om status for EUPOL AFGHANISTAN af 14. oktober 2010 forlænges med en periode på 1 (et) år, medmindre aftalen afbrydes af en af parterne med 3 (tre) måneders skriftlig varsel, og finder anvendelse på det EU-personale, som har ansvar for afslutning af EUPOL AFGHANISTAN, og på de aktiver, som er nødvendige for, at personalet kan udføre sine opgaver.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, hvorvidt De er indforstået med dette forslag. Hvis De er indforstået hermed, vil dette brev og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en ændring på grundlag af en skriftlig aftale af ovennævnte aftale mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan om EUPOL AFGHANISTAN i overensstemmelse med nævnte aftales artikel 20, stk. 4, der træder i kraft på datoen for modtagelsen af Deres svar.

Modtag, Deres Excellence, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Den Europæiske Unions vegne

Federica MOGHERINI

B. Brev fra Den Islamiske Republik Afghanistan

Kabul, 3. september 2016

Fru højtstående repræsentant,

Jeg takker Dem for Deres brev af 4. august 2016 om forlængelse af aftalen om EU's politimission i Afghanistan med følgende ordlyd:

»Den 30. maj 2007 fastlagde Rådet ved fælles aktion 2007/369/FUSP EU's politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) med det formål at bidrage til under afghansk ejerskab at oprette holdbare og effektive politiforhold.

Den 14. oktober 2010 undertegnede Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan en aftale om status for EUPOL AFGHANISTAN. Aftalen udløber den 14. oktober 2016. Artikel 20, stk. 4, i aftalen foreskriver, at aftalen kan ændres på grundlag af en skriftlig aftale mellem parterne.

Mandatet for EUPOL AFGHANISTAN udløber den 31. december 2016. Efter denne dato forventes processen med missionens afslutning, herunder afhændelse af dens aktiver, at vare i en periode på op til ni måneder.

Under hensyn til ovenstående foreslår jeg, at aftalen om status for EUPOL AFGHANISTAN af 14. oktober 2010 forlænges med en periode på 1 (et) år, medmindre aftalen afbrydes af en af parterne med 3 (tre) måneders skriftlig varsel, og finder anvendelse på det EU-personale, som har ansvar for afslutningen af EUPOL AFGHANISTAN, og på de aktiver, som er nødvendige for, at personalet kan udføre sine opgaver.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, hvorvidt De er indforstået med dette forslag. Hvis De er indforstået hermed, vil dette brev og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en ændring på grundlag af en skriftlig aftale af ovennævnte aftale mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Afghanistan om EUPOL AFGHANISTAN i overensstemmelse med nævnte aftales artikel 20, stk. 4, der træder i kraft på datoen for modtagelsen af Deres svar.«

Jeg kan hermed meddele Dem, at jeg er indforstået med betingelserne i Deres brev.

Modtag, frue, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Islamiske Republik Afghanistan
Salahuddin RABBANI
